

## Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

### **O.C. 939-2008, 1 October 2008**

Correction to the Regulation amending the Regulation respecting the terms and conditions for the issuance of the permit and specialist's certificates by the Collège des médecins du Québec

WHEREAS, by Order in Council 588-2008 dated 11 June 2008, the Government approved the Regulation amending the Regulation respecting the terms and conditions for the issuance of the permit and specialist's certificates by the Collège des médecins du Québec;

WHEREAS an error slipped in the French text of the Regulation;

WHEREAS it is expedient to correct the error to ensure consistency between the French and English texts of the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the French text of the Regulation amending the Regulation respecting the terms and conditions for the issuance of the permit and specialist's certificates by the Collège des médecins du Québec, approved by Order in Council 588-2008 dated 11 June 2008, be amended by replacing paragraph 2 of section 34.1 in section 1 by the following:

“2° elle est titulaire d'un permis restrictif visé à l'article 35 de la Loi médicale depuis plus de cinq ans et les activités autorisées en vertu de ce permis correspondent à l'ensemble des activités exercées en médecine de famille ou dans l'une des spécialités énumérées à l'annexe I.”.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

8972

Gouvernement du Québec

### **O.C. 940-2008, 1 October 2008**

Natural Heritage Conservation Act  
(R.S.Q., c. C-61.01)

Amendment to the plans of one proposed aquatic reserve and four proposed biodiversity reserves and to their conservation plans

WHEREAS, under the first paragraph of section 27 of the Natural Heritage Conservation Act (R.S.Q., c. C-61.01), for the purpose of protecting land to be established as a new protected area, the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks may, with the approval of the Government, prepare the plan of that area, establish a conservation plan and assign temporary protection status to the area as a proposed aquatic reserve, biodiversity reserve, ecological reserve or man-made landscape;

WHEREAS, under section 31 of the Act, the Minister may, on the same conditions, amend, replace or revoke the plan of land set aside under the first paragraph of section 27 or the conservation plan established for that land, and no amendment to or replacement of a plan may affect the period of time for which the land has been set aside;

WHEREAS, in accordance with the Act, the proposed Pasteur lake biodiversity reserve was established on 7 May 2003 and the plan of the area and the conservation plan were amended by Order in Council 637-2005 dated 23 June 2005;

WHEREAS, in accordance with the Act, the extension of the setting aside of the area for an additional term of four years beginning on 7 May 2007 was authorized by the Government by Order in Council 132-2007 dated 14 February 2007;

WHEREAS, in accordance with the Act, the proposed Albanel-Témiscamie-Otish biodiversity reserve was established on 7 March 2007, the plan of the area and the conservation plan being those approved by the Government by Order in Council 81-2007 dated 6 February 2007;